



Biskupické noviny

November 2013

XIII. ročník

Püspöki Újság · Bischofsdorfer Zeitung

Na aktuálne témy



V minulom čísle som už upozornila na úskalia pripraveného rozpočtu na roky 2014 – 2016. Jedenásteho októbra na Mimoriadnej rade ZMOS-u v Žiline sme opätovne potvrdili, že vládou schválený rozpočet odmietneme. Žiadame vrátiť podiel

z podielových daní na pôvodnú úroveň 70,3 % zo súčasných 65,4 %, aby sme mohli pokryť avizované zvýšenie miezd pedagogických a nepedagogických pracovníkov v našich materských a základných školách. Nie som ochotná zastaviť ani rekonštrukcie a zveľaďovanie našej mestskej časti. Potrebujeme robiť ďalšie chodníky, parkovacie miesta, maľovať škôlky, školy a ďalšie veci, na ktoré máme financie. Stojíme pred obrovskou investíciou, čaká nás II. etapa kanalizácie, ktorú chceme realizovať čím skôr. Jej začiatok nezávisí od nás, skôr od byrokratických zákonov a podmienok. Ale musím povedať, oplatí sa robiť všetko podľa daných pravidiel. Nejedna obec musí vrátiť z fondov EÚ nemalé čiastky za pochybenia. Aj v našej mestskej časti Ministerstvo financií SR, sekcia auditu a kontroly, nariadila vládny audit na I. etapu kanalizácie z roku 2011. Audit sa konal od 20. februára do 14. augusta 2013 a jeho výsledky sa prerokovali v našej mestskej časti 17. októbra 2013. Cieľom vládneho auditu bolo získať uistenia o tom, že kanalizácia bola vykonaná v súlade so schvaľovacím rozhodnutím, ďalej, že vykázané výdavky zodpovedajú účtovným záznamom a sú v súlade s vnútroštátnymi pravidlami. Prvú etapu kanalizácie ľudovo povedané skontrolovali od „A po Z“. V rámci auditovaného obdobia, teda za vyše pol roka skontrolovali skutočný stav realizácie projektu, účtovníctvo, pravidlá oprávnenosti použitia finančných prostriedkov a dodržania zásad hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti pri využívaní prostriedkov EÚ a prostriedkov určených na spolufinancovanie, ďalej verejné obstarávanie a predbežnú a priebežnú finančnú kontrolu u prijímateľa, v našej mestskej časti. V kolónke Nedostatky a odporúčania je text: **Vládny auditom neboli zistené nedostatky.** Číže auditorská skupina získala primerané uistenie o tom, že výdavky, ktoré vykazujeme na 1. etapu kanalizácie, sú v súlade s pravidlami spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami. Som veľmi rada, že máme potvrdené, že sme robili dobre a taký istý výsledok nás určite poteší aj v II. etape kanalizácie.

S niektorými starostkami a starostami z ostatných mestských častí sme vyjadrili **protest trasovaniu plánovaného Ropovodu Bratislava – Schwechat.** Za našu mestskú časť som pripomenula jednu z najväčších ekologických katastrof, keď v roku 1971 rop-

Pokračovanie na strane 3



Ako sa dopravíme do Kauflandu

Súčasťou obchodného centra Kaufland sú aj dopravné stavby, resp. úprava jestvujúcich komunikácií, ktorých správcom a povoľujúcim orgánom je Hlavné mesto SR Bratislava.

Po úplnom dobudovaní bude dopravné napojenie obchodného centra nasledovné: z Ulice svornosti smerom z mesta bude vjazd na parkovisko, výjazd z parkoviska bude len do Slovnaftejskej ulice, kde je navrhnutý aj výjazd – tu bude zriadená cestná svetelná signalizácia; Slovnaftejská ulica bude v úseku od križovatky s Ulicou svornosti po Závodnú ulicu rozšírená pre zlepšenie dopravy. Pri obchodnom centre budú zriadené zastávky MHD na oboch stranách Slovnaftejskej ulice.

Pre peších a cyklistov bude zo strany Podunajských Biskupíc vybudovaný k obchodnému centru chodník vedený pozdĺž dlhšej strany objektu na severnej strane Slovnaftejskej ulice (smerom do Podunajských Biskupíc po ľavej strane), na križovatke bude prechod na druhú stranu Slovnaftejskej ulice, odtiaľ na druhú stranu Ulice svornosti a pokračovať bude po južnej strane Kazanskej popred motorest Racing a tam možno pokračovať ku Krajinskej alebo prejsť na druhú stranu Kazanskej ulice. Toto riešenie bolo zvolené preto, že podľa zástupcu spoločnosti (a súčasne aj projektanta) nedošlo k dohode s vlastníkom nehnuteľností na severnej strane Kazanskej ulice na zriadení chodníka a preto sa musí križovatka prechádzať dvakrát a tiež aj prechod cez Kazanskú je pre obyvateľov severnej strany Kazanskej ulice navyše. Vzhľadom na to, že pozdĺž Kazanskej ulice sú nehnuteľnosti v súkromnom vlastníctve, nebolo možné iné riešenie. Možno však predpokladať, že pri budúcej výstavbe na severnej strane Kazanskej ulice sa táto situácia zlepší.

akad. arch. Kamil Pašteka
vedúci odd. ÚP,SPaV MiÚ

Oznam

Volby do orgánov Bratislavského samosprávneho kraja sa uskutočnia v sobotu 9. novembra 2013 od 7.00 do 22.00 hodiny. Oznámenie o volebných okrskoch a volebných miestnostiach v našej mestskej časti uverejňujeme na strane 4.

Redakcia

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Prvého októbra sa v Dome kultúry Vetvár konalo riadne zasadanie miestneho zastupiteľstva. Poslanci na ňom prerokovali a zoberali na vedomie aj **vyhodnotenie kontrolnej činnosti za I. polrok 2013.** V diskusii k tomuto bodu programu poslanec František Dej navrhol doplniť návrh uznesenia o časť v znení: „ukladá prednostke miestneho úradu zabezpečiť realizáciu uložených opatrení v oblasti predchádzania vzniku a vymáhania pohľadávok zavedením evidenčných kariet postupu vymáhania pohľadávok: a) mimosúdny konaním; b) súdnou cestou a exekútnym konaním; pravidelne polročne na porade prednostky úradu analyzovať skutočný stav pohľadávok a dohodnúť medzi účastníkmi porady ďalší postup riešenia.“

K stavu pohľadávok starostka Alžbeta Ožvaldová informovala, že najväčšie pohľadávky Hydrostav, a. s., v konkurze a Ľudib VDI, v konkurze, sú nevymožiteľné a pripravuje sa ich odpis.

Monitorovaciu správu o plnení programového rozpočtu MČ Bratislava – Podunajské Biskupice k 30. 6. 2013 po diskusii zobrali poslanci na vedomie.

Na návrh starostky poslanci **schválili prevod finančných prostriedkov** z rezervného fondu na rekonštrukciu verejného priestranstva vrátane chodníkov vo výške 150 000 eur a 10 000 eur na rekonštrukciu a dostavbu organov v prospech Slovenskej provincie inštitútu Milosrdných sestier Sv. Križa 5000 eur a v prospech Rímskokatolíckej cirkvi, Farnosť Bratislava – Podunajské Biskupice 5000 eur.

Jednomyselne zoberali na vedomie **úpravu č. 3 programového rozpočtu** Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2013, rozpočtové opatrenie medzipoložkový presun finančných prostriedkov a presun finančných prostriedkov podľa funkčnej rozpočtovej klasifikácie v nasledovnej štruktúre:

	Schválený rozpočet	Rozpočet po úprave č. 2	Úprava rozpočtu + -	Upravený rozpočet
bežné príjmy	5 331 528 €	5 545 849 €	+ 6 093 €	5 551 942 €
kapitálové príjmy	12 631 701 €	12 631 701 €	0 €	12 631 701 €
finančné operácie	0 €	525 000 €	0 €	525 000 €
príjmy spolu	17 963 229 €	18 702 550 €	+ 6 093 €	18 708 643 €
bežné výdavky	5 331 528 €	5 545 849 €	+ 6 093 €	5 551 942 €
kapitálové výdavky	12 610 948 €	13 135 948 €	+ 0 €	13 135 948 €
finančné operácie	20 753 €	20 753 €	0 €	20 753 €
výdavky spolu	17 963 229 €	18 702 550 €	+ 6 093 €	18 708 643 €

Ďalej **schválili:** predložené **návrhy na odpredaj a nájom pozemkov aj formou obchodnej verejnej súťaže** (uverejnené v októbrom čísle novín); **návrh vzorovej nájomnej zmluvy** na nájom nebytových priestorov v základných a materských školách v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti na školský rok 2013/2014 na rôzne záujmové aktivity; návrh **Operačného plánu zimnej údržby miestnych komunikácií III. a IV. triedy** na území MČ Bratislava – Podunajské Biskupice na obdobie od 1. 12. 2013 do 28. 2. 2014; **voľbu prísediacich** Okresného súdu Bratislava II pre nasledujúce funkčné obdobie: Ernesta Horvátha, Danielu Kunákovú, Rozáliu Múčkovú, Mikuláša Péka, Veroniku Sobotovičovou a Viliama Stránskeho.

Rôzne

V bode rôzne informovala **starostka Alžbeta Ožvaldová** poslancov o:

- odsúhlasení územného plánu Bratislavského samosprávneho kraja, kde D4 a R7 sú zakreslené podľa našej požiadavky, ako aj ropovodu, kde sme proti tomu, aby sa trasoval cez obývané územie mesta;
- odsúhlasení územného plánu Bratislavského samosprávneho kraja, ktorý vytvára vhodné podmienky aj na výstavbu diaľničného úseku D4 a stavbu ropovodu;
- zasadnutí Rady ZMOS a stretnutí s premiérom SR Róbertom Ficcom,

ktorého výsledkom je pripravovaná zmena metodiky konsolidácie verejnej správy;

- o prebiehajúcom výberovom konaní na realizáciu výstavby II. etapy kanalizácie v mestskej časti;

- kladných ohlasoch na 14. ročník súťaže vo varení guláša a poďakovala všetkým zúčastneným družstvám. Poslankyňa Anna Čierna žiadala v tejto súvislosti zvážiť, aby výnosy z tejto súťaže v budúcnosti boli venované aj materským školám, napr. na zakúpenie hračiek.

Poslanci Róbert Bukvay a Dana Filová informovali o požiadavke Rady školy MŠ Dudvážska, kde má firma Nubium umiestnených 5 bilbordov za cenu nájomného za pozemok 1000 €/rok. Rada školy žiada, aby bola výška nájmu zmenená na 200 €/rok a 800 € by firma Nubium poskytla priamo materskej škole formou darovacej zmluvy.

Milan Černý informoval o rekonštrukcii cyklotrasy v mestskej časti, navrhol prehodnotiť možnosť budovania zelených parkovísk v kruhoch na sídlisku Medzi jarkami a po vzore Mestskej časti Petržalka rozdávať majiteľom psov, pri vyzdvihnutí známky pre psa, vrecká na exkrementy.

Izabella Jéggh informovala o svojich opakovaných interpeláciách na primátora hl. mesta SR Bratislavy o vybudovaní cestnej svetelnej signalizácie na križovatke ulíc Komárovská – Vrakunská. Opakovane dostáva odpoveď, že na túto investíciu mesto nemá finančné prostriedky. Informovala tiež o neustálych rokovaniach s riaditeľom organizácie Marianum a postupe prác na rozšírení cintorína na Mramrovej ulici, kde je nová časť už oplotená. Onedlho sa bude Marianum venovať Komárovskému cintorínu, kde osadia nové lavičky, cintorín vyčistia, ošetrí zeleň a pod.

Peter Adamec informoval o rokovaní komisie miestneho zastupiteľstva s firmou Dalkia. Cena tepla by sa mala znížiť o 6,5 % a firma opraví fasády kotolní v mestskej časti.

Ján Duranský informoval o stave finančných prostriedkov na účte n. f. Generácia 3000. Za rok 2012 nabehlo na účet najmenej finančných prostriedkov za celú existenciu fondu, len asi 300 €. Z tohto dôvodu neboli tieto prostriedky prerozdelené a budú použité na zviditeľnenie fondu.

Interpelácie poslancov

Pavol Kubiš navrhol oplotiť a večer zamykať detské ihriská na sídlisku Medzi jarkami. Požiadal o informáciu, v akom stave sú prípravy na osadenie kamier v mestskej časti. Odpovedal mu mestský poslanec M. Černý. Finančné prostriedky sú v rozpočte mesta vyčlenené a v súčasnosti prebieha výberové konanie na dodávateľa.

Milan Černý žiadal opraviť výtlky na Dudvážskej ulici.

Peter Adamec žiadal informáciu, kedy budú dokončené komunikácie v okolí nákupného centra Kaufland. Odpovedal mu vedúci Stavebného úradu akad. arch. Kamil Paštéka, kolaudácia komunikácií je naplánovaná na 9. 10. 2013.

Ján Duranský upozornil na ohrozený rodinný dom v križovatke ulíc Závodná – Ulica svornosti. V tejto križovatke už bolo viac dopravných nehôd, našťastie dom nebol zatiaľ zasiahnutý. Navrhol však zabezpečiť osadenie zábran – betónových bariér na ochranu rodinného domu.

František Dej sa informoval, ako vyzerá príprava projektu ISRMO. Odpovedala mu starostka: podklady sa kompletizujú pod kontrolou miestnej kontrolórky Ing. M. Haškovej a Ing. D. Jankovskej a budú podané.

František Chmelíček upozornil na chátrajúci objekt v súkromnom vlastníctve pred predajňou Tesco na Bielorúskej ul. (bývalá Sazka-Sportka). Vedúci Stavebného úradu K. Paštéka prisľúbil vykonať tu kontrolu.

Dana Filová opätovne žiadala orezanie stromov na Bodrockej ulici. Odpovedal vedúci referátu životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva Ing. E. Vandriak. Ak to dovoľia finančné prostriedky v rozpočte mestskej časti, orez bude vykonaný aj na Bodrockej ulici.

(Red.)

ZBER STARÝCH SPOTREBIČOV

V sobotu 23. novembra 2013 obyvateľom Podunajských Biskupíc bezplatne odvezieme nepotrebné elektrospotrebiče na ekologickú recykláciu.



AKO NA TO?

- 1. Najneskôr do 20. novembra 2013** kontaktujte Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:
počas úradných hodín na tel. čísle: 4020 7225
nonstop e-mailom: zuzana-deakova@mupb.sk
- 2. Nahláste nasledovné údaje:**
 - druh a počet spotrebičov, ktoré potrebujete odviezť
 - meno, priezvisko, telefonický kontakt a presnú adresu, z ktorej potrebujete spotrebiče odviezť.



V deň zberu 23. novembra 2013 do 9.00 hod. ráno vyložte elektroodpad do vchodu paneláka, resp. za bránu rodinného domu. Ďakujeme, že nám v priebehu dňa umožníte vstup do týchto priestorov a spotrebiče nevyložíte na ulicu. Aby sme v priebehu dňa stihli odviezť spotrebiče zo všetkých nahlásených adries, elektroodpad nevynášame z bytov, pivníc či povál.

Nepotrebné veľké (chladničky, práčky, TV) aj malé spotrebiče (fény, holiace strojčky a pod.) patria do zberu. Len odtiaľ môžu putovať na ekologickú recykláciu, ktorá výrazne prispieva k ochrane životného prostredia.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice informuje, že osobné údaje občanov spracováva ako sprostredkovateľ v mene kolektívnej organizácie ENVIDOM – Združenie výrobcov elektrospotrebičov pre recykláciu, a to len na vykonanie mobilného zberu elektroodpadu.

Príprava na zimu

Na októbrovom zasadnutí miestneho zastupiteľstva poslanci prerokovali a schválili návrh Operačného plánu zimnej údržby komunikácií III. a IV. triedy na území Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na obdobie od 1. 12. 2013 do 28. 2. 2014, aby sme boli pripravení, keď sa zima ohlásí, na odpratávanie snehu, predchádzanie vzniku a odstraňovanie poľadovice z povrchu miestnych komunikácií a zabezpečenie ich zjazdnosti a schodnosti.

Za organizáciu a riadenie zimnej služby je zodpovedná starostka, prednostka miestneho úradu a členovia štábu zimnej služby.

Komunikácie III. a IV. triedy sú rozdelené podľa poradia – I. poradie, ulice: Bieloruská (časť), Hornádska, Hronska, Hviezdna, Lotyšská (časť), Máchova, Nákupeň, Orechová, Podzáhradná (nová časť), Pri trati, Linzboothova, Staromlynská, Korytnická – od Uzbeckej po Dvojkrížnu, Žiacka, Dolné hony – okolo Latorice a okolo Hrona.

II. poradie, ulice: Amurská, Baltská, Bieloruská (časť), Bodrocká, Borekova, Deväťtinová – od

Šamorínskej po Padlých hrdinov, Dneperská, Družobná, Dudvážska, Estónska, Lotyšská (časť), Madáchova, Nezvalova, Oblúková, Ovčiarska, Parenicová, Parcelná, Pasienková, Petöfioho, Podzáhradná (stará časť), Požiarnicka, Pri hrádzi, Geologická, Hlbinná, Hviezdoslavova, Hydinnárska, Ipeľská, Jókaiho, Jégenešská cesta – po železničnú vlečku, Kovová, Kvetinárska, Latorická, Priekopnícka, Prípojná, Pšeničná, Slňavská, Šikmá, Ul. 8. mája, Ul. J. Kráľa, Vinohradnícka, Výtvarná, Závodná ul. (od Hydrostavu po Popradskú) a chodníky súbežné s komunikáciami v sídliskovej zástavbe.

Časový limit na zabezpečenie zjazdnosti komunikácií III. a IV. triedy (pluhovanie, posyp) je 12 hodín potom, čo prestane padať sneh. **Prednostne sa zabezpečuje zjazdnosť komunikácií I. poradia.**

Štáb zimnej služby: PhDr. Alžbeta Ožvaldová, starostka MČ: 45 24 80 24, 0903 438 189, Ing. Eva Janigová, prednostka MiÚ: 45 24 80 24, 0918 371 866, Ing. Eduard Vandriak, vedúci referátu ŽPOaCH: 40 20 72 18, 0915 066 022, Tibor Poór, vedúci referátu vnútornej sprá-

Na aktuálne témy

Dokončenie zo strany 1

né látky prenikli zo Slovnafu až do podzemných vôd a vznikli nevyčísľiteľné škody v podobe navždy strateného zdroja pitnej vody. Tým som chcela poukázať na to, že Žitný ostrov ako najväčšia zásobáreň kvalitnej pitnej vody, bude ohrozený plánovanou trasou ropovodu medzi Viedňou a Bratislavou. Stavať ropovod v ochrannom pásme znamená vystavovať obrovskému riziku to najcennejšie bohatstvo, čo Slovensko pod zemou má. Trasovanie Bratislava – Schwechat je dobré pre Rakúsko, nie pre obyvateľov Slovenska. Nakoniec, dodávku ropy do Slovnafu v prípade potreby vieme zabezpečiť z dvoch smerov. Prvým je spätný chod Družby z Ingolstadtu a druhým ropovod Adria z Chorvátska smerom na Šahy, kde sa napojí na slovenský systém. Veci treba robiť rozumne. Dúfam, že výsledok bude pozitívny pre nás všetkých. Nie nadarmo sme bojovali aj proti nerozumnému trasovaniu rýchlostnej cesty R 7 na úseku Dunajská Lužná – Bratislava. Dokázali sme to zvrátiť v náš prospech. Už len aby sa stávalo!

Alžbeta Ožvaldová
starostka

vy: 0908 700 701, Andrej Bojczun, referent ŽPOaCH: 0915 954 314, Zoltán Szabó, predseda komisie ŽPOaCH: 0903 728 804.

Operačný plán zimnej údržby komunikácií III. a IV. triedy na území Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na obdobie od 1. 12. 2013 do 28. 2. 2014 je na internete:

www.biskupice.sk

Podľa **Zákona č. 135/61 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších zmien a doplnkov a VZN MČ Bratislava – Podunajské Biskupice č. 2/2003** sú vlastníci, správcovia alebo užívatelia nehnuteľností povinní odstrániť nečistoty, sneh alebo poľadovicu z chodníkov príslušných k nehnuteľnosti, ktorá sa nachádza v zastavanom území a hraničí s cestou alebo miestnou komunikáciou.

Zimnú službu na komunikáciách I. a II. triedy riadi a koordinuje v nepretržitej prevádzke Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy, oddelenie cestného hospodárstva (OCH, dispečing). Kontakty: 0902 985 886 – vedúci, 0902/985 887 – dispečeri, 59 35 67 61, fax: 59 35 67 60.

(Red.)



Voľby do orgánov samosprávnych krajov

Oznámenie o volebných okrskoch, o volebných miestnostiach a o čase voľby do orgánov samosprávnych krajov

Starostka mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice podľa § 6 ods. 2 a § 24 zákona č. 303/2001 Z. z. o voľbách do orgánov samosprávnych krajov a o doplnení Občianskeho súdneho poriadku oznamuje:

Voľby do orgánov Bratislavského samosprávneho kraja sa uskutočnia v sobotu 9. novembra 2013 od 7.00 do 22.00 hodiny.

Na odovzdanie hlasovacích lístkov a na sčítanie hlasov je na území mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice vytvorených celkom 19 volebných okrskov s týmito volebnými miestnosťami:

Volebný okrsek č. 1 - Základná škola, Biskupická 21, pre voličov z ulíc: Dvojkřížna, Hviezdna, Jókaiho, Korytnická 10 – 22 (párne), 9 – 37 (nepárne), Madáchova, Máchova, Nezvalova, Orenburská, Petőfiho, Výtvarná.

Volebný okrsek č. 2 - Miestny úrad, Žiacka 2, pre voličov z ulíc:

Borágová, Devätinová, Hviezdoslavova, Hydinárska, Janka Kráľa, Jonatánová, Monardová, Odeská, Parcelná, Perličková, Pri hrádzi, Staromlynská, Sĺňavská, Ulica 8. mája, Vinohradnícka, Žiacka.

Volebný okrsek č. 3 - Dom kultúry Vesna, Biskupická 1, pre voličov z ulíc: Borekova, Družobná, Komárovská, Kovová, Ovčiariska, Popradská, Pri trati (vrátane DOS Gerium), Šikmá, Závodná.

Volebný okrsek č. 4 - Základná škola, Vetvárska 7, pre voličov z ulíc: Amurská, Beidl, Dneperská, Gajc, Hájovňa, Ketelec, Lieskovská cesta, Mramorová, Orechová, Padlých hrdinov, Požiarnická, Trojičné nám., Vetvárska, Šamorínska.

Volebný okrsek č. 5 - Dom kultúry Vesna, Biskupická 1, pre voličov z ulíc: Biskupická, Hlbinná, Jégenešská, Krajinská (vrátane nemocnice), Kvetinárska, Lieskovec, Linzbothova, Lopárska, Nákovná, Nákupná, Oblúková, Parenicová, Pasienková, Prípojná, Pšeničná, Učiteľská, Ulica svornosti.

Volebný okrsek č. 6 - Základná škola, Podzáhradná 51, pre voličov z ulíc: Kazanská, Podzáhradná 39, Podzáhradná 43 – 45 (nepárne), Podzáhradná 49, Podzáhradná 51, Podzáhradná 10 – 106 (párne).

Volebný okrsek č. 7 - Klub dôchodcov, Latorická 4, pre voličov z ulíc: Hronská 3, Ipel'ská 1 – 7 (nepárne), Latorická 1 – 45 (nepárne).

Volebný okrsek č. 8 - Gymnázium, Hronská 3, pre voličov z ulíc:

Hronská 2 – 30 (párne), Ipel'ská 9 – 11 (nepárne), Latorická 2 – 8 (párne).

Volebný okrsek č. 9 - Gymnázium, Hronská 3, pre voličov z ulíc:

Bodrocká 1 – 25 (nepárne), Bodrocká 2 – 26 (párne), Latorická 10 – 18 (párne).

Volebný okrsek č. 10 - Gymnázium, Hronská 3, pre voličov z ulíc:

Hornádska 2 – 30 (párne), Hornádska 2A, 2B, Ipel'ská 13 – 15 (nepárne), obyvatelia bez domova.

Volebný okrsek č. 11 - Materská škola Dudvážska 4, pre voličov

z Dudvážskej ulice 4 – 24 (párne), 7 – 39 (nepárne).

Volebný okrsek č. 12 - Základná škola, Podzáhradná 51, pre voličov z ulíc:

Bodrocká 28 – 44 (párne), Podzáhradná 1 – 5 (nepárne), Podzáhradná 11 – 15 (nepárne), Podzáhradná 19.

Volebný okrsek č. 13 - Základná škola, Podzáhradná 51, pre voličov z ulíc: Korytnická 1 – 8 (nepárne a párne), Uzbecká.

Volebný okrsek č. 14 - Základná škola, Podzáhradná 51, pre voličov z ulíc: Baltská, Podzáhradná 2, 2A, 4, 4A (párne).

Volebný okrsek č. 15 - Klub dôchodcov, Estónska 1, pre voličov z ulíc: Estónska 1 – 7, 1/A (nepárne), Estónska 2 – 14 (párne), Estónska 32 – 50 (párne), Podunajská.

Volebný okrsek č. 16 - Základná škola, Bieloruská 1, pre voličov z ulíc: Estónska 16 – 30 (párne), Estónska 52 – 60 (párne), Geologická, Lotyšská 2 – 4 (párne).

Volebný okrsek č. 17 - Základná škola, Bieloruská 1, pre voličov z Bielorúskej ulice 1 – 35 (nepárne), 34 – 66 (párne).

Volebný okrsek č. 18 - Základná škola, Bieloruská 1, pre voličov z ulíc: Bieloruská 2 – 32 (párne), Priekopnícka, Vrakunská.

Volebný okrsek č. 19 - Základná škola, Bieloruská 1, pre voličov

z Lotyšskej ulice 6 – 52 (párne).

Uvedené volebné miestnosti a určené volebné okrsky sú príslušné aj v prípade konania **druhého kola volieb** predsedu Bratislavského samosprávneho kraja.

Informácia pre voliča o spôsobe hlasovania

Po preukázaní totožnosti dostane volič od členov okrskovej volebnej komisie prázdnu obálku opatrenú odtlačkom úradnej pečiatky mestskej časti a dva hlasovacie lístky – hlasovací lístok pre voľby predsedu samosprávneho kraja a hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva samosprávneho kraja.

Na hlasovacom lístku pre voľby predsedu môže volič zakrúžkovať poradové číslo iba jedného kandidáta.

Na hlasovacom lístku pre voľby poslancov zastupiteľstva môže volič zakrúžkovať najviac toľko poradových čísiel, koľko poslancov má byť v príslušnom volebnom obvode zvolených.

(Počet poslancov, ktorý sa volí vo volebnom obvode, je uvedený na hlasovacom lístku. **V našej mestskej časti volíme 2 poslancov.**)

V priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov vloží volič do obálky jeden hlasovací lístok pre voľby predsedu samosprávneho kraja a jeden hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva. Volič hlasuje tak, že po opustení priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov vloží obálku do volebnej schránky. Voličovi, ktorý sa neodobral do tohto priestoru, komisia hlasovanie neumožní.

Ak volič upraví hlasovacie lístky nesprávne, vydá mu na požiadanie okrsková volebná komisia nové hlasovacie lístky.

Volič, ktorý nemôže sám upraviť hlasovací lístok pre zdravotné postihnutie alebo preto, že nemôže čítať alebo písať, má právo vziať so sebou do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov iného voliča, nie však člena okrskovej volebnej komisie, aby za neho hlasovací lístok podľa jeho pokynov upravil a vložil do obálky.

Za voliča, ktorý nemôže pre zdravotné postihnutie sám vložiť obálku do volebnej schránky, môže ju do nej, na jeho požiadanie a v jeho prítomnosti vložiť iný volič, nie však člen okrskovej volebnej komisie.

Volič, ktorý sa nemôže dostať do volebnej miestnosti zo závažných, najmä zdravotných dôvodov, má právo požiadať o vykonanie hlasovania do prenosnej volebnej schránky.

Ak v prvom kole volieb nezíska ani jeden z kandidátov na predsedu samosprávneho kraja nadpolovičnú väčšinu platných hlasov, vykoná sa do 14 dní druhé kolo volieb. Do druhého kola volieb postúpia tí dvaja kandidáti, ktorí získali najväčší počet platných hlasov v prvom kole volieb.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová
starostka mestskej časti

Krásna záhradkárska výstava

Základná organizácia Slovenského zväzu záhradkárov Bratislava – Podunajské Biskupice spolu s Mestským výborom SZZ a oddelením školstva a kultúry nášho miestneho úradu usporiadali v dňoch 7. – 9. septembra 12. ročník celomestskej výstavy ovocia, zeleniny a kvetov.

Výstava bola aj napriek poveternostným extrémom v priebehu sezóny prekvapujúco veľmi pekná. Vydarila sa predovšetkým vďaka výpomoci viacerých sponzorov. V prvom rade miestneho úradu a starostky PhDr. Alžbety Ožvaldovej poskytnutím bezplatného prenájmu veľkej sály v Dome kultúry Vetvár. Zároveň pani starostka sponzorsky zastrelila súťaž o Cenu návštevníkov, za čo jej tiež úprimne ďakujeme.

Výstavu dotáciou podporil Mestský výbor SZZ v Bratislave. Podakovanie patrí aj predstavenstvu Poľnohospodárskeho družstva v Podunajských Biskupiciach na čele s Ing. Jozefom Kaiserom za vecné ceny (záhradkármi veľmi žiadaný maštalný hnoj) a poučnú nesúťažnú expozíciu obilnín a vý-

robkov z nich. Stredobodom záujmu bola i nesúťažná expozícia sortimentu zeleniny zo zeleninárskej skúšobnej stanice (ÚKSUP) v Nových Zámkoch. Jej inštaláciu zabezpečili Ing. B. Krajmer, Ing. V. Jančok a Ing. M. Andrejčíková. Veľkú pozornosť opäť priťahovala včelárska expozícia. Pripravil ju Dionýz Makky s manželkou.

Úspešný priebeh výstavy ďalej podporili vecnými cenami sponzori: Hobbí predajňa na Lieskovej ceste, záhradníctvo FlorCo na Ul. svornosti, záhradníctvo RUŽA, záhradné centrum KULLA, Robo Šport Camping, záhradkárske potreby Košická ul. a firma FLORA-SERVIS, ktorá je najstabilnejším a najštedrejším podporovateľom výstavy. Mediálne výstavu podporili Biskupické noviny.

Výstavu však robia najmä vystavovatelia! Vystavovať prišlo 36 záhradkárov, z toho bolo 16 nečlenov SZZ. Spolu bolo vystavených 428 exponátov a aranžmán a 57 exponátov v nesúťažných expozíciách. Celkovo mohli návštevníci obdivovať približne päť tisíc kusov ovocia, zeleniny a kvetov.

Hodnotiacia komisia v zložení: predseda Ing. K. Pinkavová (ÚKSUP), Ing. M. Andrejčíková (ÚKSUP), Doc. J. Kalužay (MsV SZZ Ba), Dr. L. Guller (predseda organizačného výboru) udelila v hlavných kategóriách (celková expozícia, ovocie, zelenina, kvety) spolu 4 šampiónov, 12 prvých, 10 druhých a 8 tretích cien. V kategóriách exponátov (jablko, hruška, hrozno, rarita a mimoriadna cena poroty) udelila 55 prvých a 3 druhé ceny. (Jeden vystavovateľ mohol v rámci svojej expozície pri pekných exponátoch získať aj viacej cien.) Komisia udelila ešte 3 čestné uznania krásnym nesúťažným expozíciám. Mená najúspešnejších šampiónov v kategóriách: celková expozícia Mgr. Mária Ondrušová, ovocie Ing. Jozef Pokojný, zelenina Marta Széllóvá, kvety a okrasné rastliny Margita Duránska a Zuzana Szataniková – všetci z Podunajských Biskupíc.



Detaily z krásneho aranžovania expozície, ktorá sa najviac páčila aj návštevníkom.



Hodnotiacia komisia pri expozícii šampióna v kategórii ovocie.



Pohľad do výstavnej sály.



Z Biskupičanov získali v prvom poradí umiestnenie – v kategórii celková expozícia Ing. Zuzana Takáčová a kolektív pedagógov zo ZŠ Biskupická, v kategórii ovocie Katarína Valentová a Róbert Bab, v kategórii zelenina Margita Duránska so Zuzanou Szatanikovou, Róbert Meszáros a Ružena Melichová, v kvetoch a okrasných rastlinách Silvia Nevická a Erzsébet Kubickó. V hlasovaní návštevníkov bolo celkovo 605 lístkov. Z toho započítaných do hlasovania bolo 546 lístkov (na 57 lístkoch hlasovali návštevníci za všetko). Prvú cenu získalo aranžmán expozície Margity Duránskej a Zuzany Szatanikovej, 2. cenu expozícia Róberta Meszárosa a 3. cenu expozícia Marty Széllovej. Kompletne výsledky výstavy možno pozrieť na www.zahradkari.sk. Zo všetkých 605 hlasovacích lístkov vylosovali prítomní návštevníci lístky s menami: Martin Blaho z Korytnickej ul., Valéria Árpová z Popradskej ul., Tonko Juračka z Rajeckej ul., Mária Rojowska z Račianskej ul. a Peter Navráčik z Nezvalovej ul. Vylosovaní, resp. ich zástupcovia, boli prizvaní na slávnostnú schôdzu do DK Vesna (23. októbra).

Výstavu si pozrelo 896 podpísaných (z toho v pondelok 186 žiakov z okolitých škôl) a tiež mnoho nezapísaných návštevníkov. Nemožno zabudnúť na organizátorov výstavy: Róbert Bab, Ružena Broklofová, Vincent Kačeriak, Michal Kelemen, Tibor Lappy, Mária Ondrušová, Viera Péková, Tibor Szabó, Zoltán Szabó, Marta Széllóvá, Emanuel Vojtek a Ladislav Bab, z MsV SZZ Mária Kollárová a Eva Ondrášová. Pri inštalovaní výstavy veľmi pomohli zamestnanci miestneho úradu Štefan Nagy a Sabina Sinová.

Všetkým, ktorí sa akýmkoľvek spôsobom zaslúžili o úspešnú prípravu a priebeh 12. ročníka celomestskej záhradkárskej výstavy, patrí naša veľká vďaka. Dovidenia o rok.

RNDr. L. Guller, CSC.
predseda organiz. výboru
Foto: autor a D. Šimeková



Čo sa návštevníkom na výstave najviac páčilo zisťujú z hlasovacích lístkov členky organizačného výboru M. Széllóvá, R. Broklofová a M. Ondrušová.



Včelárska expozícia upútala aj najmenších návštevníkov.

Blahoželanie

Manželia Gabriela a Július Valíčkovci oslávili dvadsiateho štvrtého augusta 50. výročie spoločného života. Pri tejto vzácnej príležitosti trochu oneskorene, ale o to srdečnejšie Vám, milá Gabika a Július, prajú všetci členovia klubu pevné zdravie, lásku a rodinnú pohodu. Do ďalších rokov spoločného života Vám želáme najkrajšie z krásneho, najlepšie z dobrého. Nech sú to roky naplnené pocitom spokojnosti a šťastia.

Členovia Klubu dôchodcov na Odeskej ulici

Gratácia

Valíček Gyula és Gabriella augusztus 24-én ünnepelték 50-ik házassági évfordulójukat. Az aranylakodalmas házaspárnak, családjuk körében tartós egészséget és hosszú, boldog életet kívánunk. Az elkövetkező évek legyenek szeretettel és boldogsággal tele.

Szívból gratulálnak az Odeska utcai nyugdíjasok klubjának tagjai

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14

0903 445 855

Účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby, DPH • mzdy • priznania • poradenstvo zdarma.

www.medzijarkami.sk



NAŠA POSLANKYŇA ALŽBETA OŽVALDOVÁ



LEN VÝSLEDKY PRESVEDČIA!

V rokoch 2009 – 2013 ako župná poslankyňa som zabezpečila a iniciovala:

- zmenu trasovania R7 z variantu C na A (nevráti sa doprava na Ulicu svornosti, ale obíde Podunajské Biskupice spoza Slovnaft)
- účasť na príprave výstavby R7 do finálnej fázy na úseku Bratislava – Dunajská Lužná
- STOP pripravovanej tranzitnej dopravy cez Slovnaftskú – Kazanskú – Vrakunskú na Letisko
- Memorandum medzi vládou, župou a mestom na rozšírenie Ulice svornosti /I/63 na dva jazdné pruhy pozdĺž Podunajských Biskupíc a realizácia v hodnote 3,8 miliónov Eur na zlepšenie dopravy
- protest proti výstavbe Ropovodu cez Žitný ostrov, aby sa v Podunajských Biskupiciach chránil zdroj pitnej vody
- finančnú podporu na kultúrne podujatia v našej mestskej časti (Juniáles, Celomestská výstava ovocia a zeleniny vo Vetvári, Varenie guláša)
- finančnú podporu na vydanie knihy Farský kostol Svätého Mikuláša v Podunajských Biskupiciach

V ĎALŠOM VOLEBNOM OBDOBÍ V BSK CHCEM AKO ŽUPNÁ POSLANKYŇA PRESADIŤ:

- konečné vybudovanie R7 a diaľničného obchvatu D4 na skvalitnenie dopravy v Podunajských Biskupiciach
- naďalej chrániť zdroj pitnej vody v našej mestskej časti a na celom Žitnom ostrove
- zabezpečiť finančnú podporu na kultúrne podujatia a pre naše školstvo

Voľte číslo



Ďakujem za podporu
PhDr. Alžbeta Ožvaldová

CSAK AZ EREDMÉNYEK GYŐZIK MEG AZ EMBERT!

Megyei képviselőként az elmúlt időszakban, 2009 és 2013 között a közlekedés és környezetvédelem terén a következő javaslatokat tettem, amelyek elfogadásra és megvalósításra kerültek:

- elértem, hogy az R7-es gyorsforgalmi út C variánsa helyett, amely az összegyűjtött forgalmat visszahozta volna a Pozsonypüspökin átvezető I/63-as útra, az A variánst fogadják el, amely a Slovnaft mögött elkerüli Pozsonypüspököt
- jelen voltam az R7-es gyorsforgalmi út Pozsony és Dunajská Lužná (Dénesd) közötti szakaszának építkezéséhez szükséges dokumentációjának előkészítésénél
- megakadályoztam a átmenő kamionforgalom tervének előkészítését a Slovnafti, a Kazanská és Vereckei útvonalra
- a közlekedés javítására elértem, hogy a kormány, a megye és a város közös megegyezéssel 3,8 millió Euró összköltséggel kétsávosra építse át az I/63-as utat
- az ivóvízkészlet védelmében aktív részese és előkészítője voltam a „Nem, a Csallóközön átvezető olajvezeték építésére” tiltakozó megmozdulásának
- anyagi támogatást szereztem városrésznk kulturális rendezvényeihez (Juniális, a gyümölcs és zöldségkiállítás, a gulyásfőző verseny)
- anyagi támogatást szereztem a „Templomunk, a pozsonypüspöki Szent Miklós anyaegyház” című könyv nyomdai költségére

MEGYEI KÉPVISELŐKÉNT A KÖVETKEZŐ VÁLASZTÁSI IDŐSZAKBAN A KÖVETKEZŐ CÉLOKAT SZERETNÉM ELÉRNİ!

- Pozsonypüspöki közlekedését javítandó, az R7-es gyorsforgalmi út megépítését a D 4-es körgyűrűvel együtt
- Pozsonypüspöki és a Csallóköz ivóvízkészletének további védelmét
- anyagi támogatást szerezni a kulturális rendezvényekre és iskoláinknak

Válasszák a  számot

Támogatását köszönöm
PhDr. Ožvald Erzsébet

nasaposlankyna.sk

NAŠA POSLANKYŇA ILDIKÓ VIRÁGOVÁ



LEPŠIE SOCIÁLNE SLUŽBY V KRAJI!

Práca a pomoc seniorom v kraji prináša pomoc na úrovni miest a obcí. Lepšie fungovanie nemocníc, sociálnych zariadení s veľkým dôrazom na seniorov vo VÚC je garanciou riešenia problémov na nižších úrovniach.

Už 8 rokov pracujem a pomáham v sociálnej komisii v Podunajských Biskupiciach a preto chcem byť užitočná v kraji, v sociálnej oblasti, chcem pomôcť seniorom a sociálne slabším vrstvám.

Voľte číslo

7

Ďakujem za podporu
Ing. Virágová Ildikó

JOBBSZOCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSOK A MEGYE TERÜLETÉN!

Az idősek jobb gondozása és szociális ellátása megyei szinten nagy segítséget jelent a falvaknak és városoknak. A megyei szintű kórházak és szociális otthonok jobb működése különös tekintettel az idősekre, garanciát jelenthet, a városok és falvak szociális problémáinak megoldására. Már 8 éve dolgozom aktívan Pozsonypüspöki Önkormányzatának szociális bizottságában. Ismerve a problémát, megyei szinten is szeretnék segíteni és hasznos lenni, az idősek, és a hátrányos helyzetben lévők gondjainak megoldásában.

Válasszák a

7

számot

Támogatását köszönöm
Ing. Virág Ildikó



EURÓPSKY ROZVOJ KRAJA A PODUNAJSKÝCH BISKUPÍC

PETER ADAMEC
KANDIDÁT NA POSLANCA BSK



WWW.PETERADAMEC.WEBNODE.SK



1

ING. PETER ADAMEC

stavebný inžinier, ženatý, jedno dieťa

Zameriavam sa na neprimerané zahusťovanie sídlisk, preťažovanie a spomaľovanie dopravy, kontrolu tvorby ceny tepla pre domácnosti.

MÔJ VOLEBNÝ PROGRAM

- **OBNOVIŤ ZANEDBANÉ ZDRAVOTNÉ STREDISKO NA BEBRAVSKEJ ULICI** pre obyvateľov Podunajských Biskupíc a Vrakune.
- **CYKLISTICKÉ TRASY** – spojiť Podunajské Biskupice s jazerami v Rovinke.
- **PREDCHÁDZAŤ NEDOSTATKU KAPACÍT V MATERSKÝCH ŠKOLÁCH** – plánovať aspoň dva roky dopredu.
- **ŠKOLSKÉ ŠPORTOVISKÁ** – revitalizovať a sprístupniť verejnosti, deťom a rodičom.
- **OPRAVOVAŤ CESTY V BRATISLAVE Z VYBRATÝCH DANÍ ZA MOTOROVÉ VOZIDLÁ** nielen rok pred voľbami.
- **KAMIÓNOVÁ DOPRAVA NA SÍDLISKO NEPATRÍ** – treba hľadať riešenie odklonenia kamiónov z Kazanskej ulice.
- **DOPRAVNÚ ZÁŤAŽ Z PRÍMESTSKÝCH OBCÍ** odkloniť na trasu navrhovanej cesty R7, variant A, mimo obývaného územia Podunajských Biskupíc.
- **DÔCHODCOM POMÁHAŤ** pri kontrole platieb za sociálne služby a pobyt v sociálnych zariadeniach, ktoré sa neustále zvyšujú.
- **MESTSKÁ HROMADNÁ A INTEGROVANÁ DOPRAVA**
 - Garantovať bezplatné cestovanie pre držiteľov preukazu ZŤP, ZŤP-S a seniorov.
 - Upravovať intervaly MHD v rannej špičke podľa obsadenosti liniek.
 - Z rozpočtu kraja opravovať cesty aj v Podunajských Biskupiciach.
 - Obnovovať dopravné prostriedky MHD a tak zlepšiť kultúru cestovania.

ĎAKUJEM ZA DÔVERU

JE ČAS DAŤ NÁŠMU KRAJU EURÓPSKU ÚROVEŇ



© European Union 2013 - EP

- VIAC EURÓPSKÝCH PEŇAZÍ DO NÁŠHO KRAJA
- BEZPLATNÁ REGIONÁLNA DOPRAVA CEZ VÍKEND
- NOVÝ BRATISLAVSKÝ CENTRAL PARK
- ŠTARTOVACIE BYTY PRE MLADÉ RODINY
- ZRUŠENIE NEZÁKONNÝCH POPLATKOV PRE SENIOROV
- KVALITNEJŠIE VZDELÁVANIE NA NAŠICH ŠKOLÁCH

MONIKA
FLAŠÍKOVÁ BEŇOVÁ
KANDIDÁTKA NA ŽUPANKU



Ing. Ladislav KAMENICKÝ
predseda OO SMER-SD Bratislava II
poslanec Národnej rady SR

PRÍDŤE PODPORIŤ SVOJIMI HLASMI 9. NOVEMBRA 2013:

- KANDIDÁTKU SMER-SD NA ŽUPANKU
MONIKU FLAŠÍKOVÚ-BEŇOVÚ
- KANDIDÁTOV NA POSLANCOV BSK
SMERU-SD ZA PODUNAJSKÉ BISKUPICE



ĎAKUJEME ZA PREJAVENÚ DÔVERU



Ing. Peter ADAMEC
stavebný inžinier

Som poslancom MČ Bratislava - Podunajské Biskupice so zameraním na neprimerané zahusťovanie sídlisk, preťažovanie a spomaľovanie dopravy, ako aj správne určovanie ceny tepla pre domácnosti. Nadobudnuté skúsenosti a vedomosti využijem v prospech obyvateľov Podunajských Biskupíc. Viac na www.peteradamec.webnode.sk

Kontakt:
acprba@gmail.com
0903 252 057

1



Štefan MAIXNER

Ako bývalý vrcholový športovec chcem vniesť zásady Fair Play aj do činnosti nášho samosprávneho kraja.

Kontakt:
stefan.maixner@gmail.com
0903 777 889

4



MLÁDEŽ A ŠPORT

zasadím sa za zvýšenie finančnej podpory na voľnočasové aktivity mládeže

DOPRAVA

podporím realizáciu dopravných stavieb nezhoršujúcich životné prostredie

ZDRAVOTNÍCTVO

budem požadovať zlepšenie dostupnosti zdravotníckych zariadení v kraji

SOCIÁLNA POLITIKA

dôstojný život každému občanovi

ĎAKUJEM ZA VÁŠ HLAS!



Štefan MAIXNER
KANDIDÁT NA POSLANCA BSK



Štefan MAIXNER

**kandidát na poslanca do VÚC
za Podunajské Biskupice**

* 14. apríl 1968

Som rodák z Podunajských Biskupíc, kde sa narodila aj moja matka Marta, rodená Péková. Vyrastal som na sídlisku Medzi jarkami. Mama aj otec Štefan Maixner mi od detstva venovali všetok svoj voľný čas a moje ďalšie životné kroky smerovali k športu.

Už ako osemročný chlapec som začal aktívne hrať futbal v športovom klube RAPID Bratislava. Po ukončení štúdia na Strednej odbornej škole elektrotechnickej som nastúpil na vojenčinu do Červenej hviezdy Bratislava a neskôr som hrával futbal za FC Petržalka, DAC Dunajská Streda a ŠK Slovan Bratislava. V 90-tych rokoch som bol **štvornásobný majster republiky a patril som aj k bývalej reprezentácii Slovenska.**

Svoje športové – futbalové skúsenosti som odovzdával aj mladým dorastencom ŠK Slovan, s ktorými sme trénovali aj v športovom areáli TJ Spojie.

Svoje súčasné životné, pracovné i športové aktivity som zameral na veci verejné, pretože tu vidím možnosť byť nápomocný a zmysluplne tvoriť hodnoty.

Prácu s deťmi a mládežou vnímam ako dobrú investíciu do budúcnosti nielen našej mestskej časti a Bratislavy, ale aj celého Slovenska. S tým súvisí budovanie športovísk, škôl a na to sa voľne nabaľuje rozvoj a kvalita zdravotníckych služieb, cesty a doprava a ďalšie fragmenty, z ktorých je vyskladaný náš každodenný život.

V centre môjho záujmu **majú svoje miesto aj ľudia vo vyššom veku.** Hodnoty, ktoré počas svojho života vytvorili, nás nútia vytvárať podmienky na to, aby svoju jeseň života prežili dôstojne.

To všetko viem ovplyvniť, ak sa aktívne zapojím do riešenia vecí verejných nielen ako občan jednotliviec, ale aj ako poslanec, ktorého prácou je presadzovať záujmy ľudí tam, kde je miesto na ich riešenie. Verím, že s vašou podporou vo voľbách do VÚC to spolu dokážeme.

4

**Prosím, prídte 9. 11. 2013
do volebných miestností, aby sme spolu
mohli spraviť prvý krok k spolupráci.**

Energetický certifikát budovy

Energetický certifikát budovy je doklad o kvalitatívnych energetických vlastnostiach budovy. Z dôsledne vyhotovených energetických certifikátov možno posúdiť, či budova spĺňa minimálne požiadavky na energetickú hospodárnosť. Samozrejmom súčasťou certifikátov by mal byť aj odporúčaný súbor opatrení, ako možno zlepšiť jej stavebné konštrukcie a systémy vykurovania, prípravy teplej vody, vetrania, klimatizácie a osvetlenia.

Budovy, ktoré sú podrobené certifikácii, sú podľa energetickej hospodárnosti zatriedené do energetických tried. Triedenie môže pomôcť vlastníkom, ale i záujemcom o kúpu nehnuteľnosti jednoducho zistiť, do akej miery je budova energeticky hospodárna, a teda či v nej platia alebo budú platiť za energiu viac alebo menej. Podľa toho sa môžu rozhodnúť, koľko za budovu budú pýtať pri predaji alebo koľko sú ochotní investovať pri kúpe.

To, či zavedenie povinnej energetickej certifikácie bude mať skutočne vplyv aj na cenu budov závisí aj od toho, či budú výsledky certifikácie potvrdené aj pri praktickej prevádzke budovy. V ideálnom prípade by certifikácia naozaj mohla zabezpečiť, že sa budú stavať nové budovy s nižšou spotrebou energie a že na znižovanie spotreby energie budú dbať aj majitelia významne obnovených existujúcich budov.

Povinnosti, ktoré má podľa zákona vlastník budovy, sa vzťahujú aj na:

- správcu budovy vo vlastníctve štátu, samosprávneho kraja alebo obce
- spoločenstvo vlastníkov bytov a nebytových priestorov v bytovom dome
- bytové družstvo.

Aké budovy podliehajú energetickej certifikácii?

Povinnosť energetickej certifikácie sa vzťahuje na:

- a) novú budovu a na významne obnovovanú existujúcu budovu, ktorých kolaudačné konanie sa začalo po 1. januári 2008,
- b) budovu predávanú alebo prenajímanú po 1. januári 2008,
- c) budovy alebo samostatné časti, ktoré sa predávajú alebo prenajímajú novému nájomcovi,
- d) pri dokončení novej budovy alebo významnej obnovy existujúcej budovy, inak je energetická certifikácia dobrovoľná.

Do 31. decembra 2015 nie je energetická certifikácia povinná pre tie budovy, v ktorých sa prenajímajú byty a samostatné časti.

Na aké typy budov sa povinnosť energetickej certifikácie nevzťahuje?

- a) bytové budovy, ktoré sú určené na používanie menej než štyri mesiace v roku alebo na obmedzené užívanie počas roka s očakávanou spotrebou energie nižšou ako 25 % spotreby pri celoročnom užívaní,
- b) samostatne stojace budovy, ktorých úžitková plocha je menšia ako 50 m².

Čo je výsledkom energetickej certifikácie budovy?

Výsledkom procesu je energetický certifikát budovy. Tieto doklady dokumentujú kvalitatívne vlastnosti budovy – energetickú hospodárnosť bu-

dovy, jej zaradenie do príslušnej energetickej triedy a možné opatrenia na zlepšenie budovy a systémov techniky prostredia v nej.

Aká je platnosť energetického certifikátu?

Energetický certifikát je platný maximálne 10 rokov, ak sa skôr nevykonala významná obnova budovy. Významnou obnovou budovy sú stavebné úpravy existujúcej budovy, ktorými sa vykonáva zásah do jej obalovej konštrukcie v rozsahu viac ako 25 % jej plochy, najmä zateplením obvodového plášťa, strešného plášťa a výmenou pôvodných otvorových výplní. Energetické certifikáty vydané do 31. decembra 2012 platia do uplynutia platnosti, ktorá je v nich uvedená.

Kto vykonáva energetickú certifikáciu budov?

Energetickú certifikáciu môže vykonávať len odborne spôsobilá osoba pre energetickú certifikáciu v zmysle zákona – osvedčenie o odbornej spôsobilosti vydáva Slovenská komora stavebných inžinierov (SKSI). Podnikanie v oblasti energetickej certifikácie je živnosťou podľa osobitného predpisu; osobitnou podmienkou jej prevádzkovania je odborná spôsobilosť a jej preukázanie skúškou odbornej spôsobilosti pred skúšobnou komisiou. Skúšky odbornej spôsobilosti vykonáva SKSI podľa zákona č. 138/1992 Zb. Odborná spôsobilosť sa podľa miest spotreby energie v budove člení na odbornú spôsobilosť na:

- a) tepelnú ochranu stavebných konštrukcií a budov,
- b) vykurovanie a prípravu teplej vody,
- c) vetranie a klimatizáciu,
- d) elektroinštaláciu a zabudované osvetlenie budov.

Zoznam odborne spôsobilých osôb pre energetickú certifikáciu je k dispozícii na internetovej stránke Slovenskej komory stavebných inžinierov www.skisi.sk.

Kto, komu a za čo môže ukladať pokuty?

Štátny dozor vykonáva Štátna energetická inšpekcia (ŠEI).

Nabudúce o „pasívnych a nízkoenergetických budovách“.

Ing. Vladimír Blažiček

Ako sa mať na dôchodku lepšie?

V súčasnosti sa veľa ľudí sťažuje na nízke dôchodky, ktoré im nedokážu zabezpečiť rovnakú životnú úroveň ako keď pracovali. Ako môžete takejto situácii predísť? A ako je možné, že v iných krajinách ako napríklad vo Švajčiarsku, ľudia na dôchodku majú peniaze aj na dovolenky? V tejto krajine si ľudia totiž na dôchodok začínajú šetriť už v mladosti. A to prostredníctvom 3. dôchodkového piliera, ktorým je individuálne dôchodkové sporenie. To si môžete zabezpečiť formou životného poistenia, ktoré ponúka nielen lepší dôchodok, ale aj zabezpečenie vašej rodiny pre prípad, že by sa vám niečo stalo a prišli by ste o doterajší príjem. Ako takéto sporenie a poistenie v jednom funguje? Každý mesiac si ukladáte určitú čiastku, ktorá je vypočítaná podľa toho, akú konečnú sumu chcete dosiahnuť. Na konci poistného obdobia, ktorým je moment, keď dosiahnete vstupný vek do dôchodku, je vám táto suma vyplatená. Poistné obdobie býva obvykle v prípade mladých ľudí okolo 30 rokov. Navyše, ak by sa vám počas tohto obdobia niečo stalo, táto konečná suma bude vyplatená vašej rodine, aj keď ešte také množstvo peňazí naštrené mať nebudete. Takto zabezpečiť svoju rodinu je dôležité hlavne vtedy, ak máte hypotéku alebo pôžičku, ktorá môže byť v prípade nešťastia vyplatená práve touto sumou. Ak sa chcete dozvedieť viac, píšite na e-mail konrad.kotlar@gmail.com alebo volajte na číslo 0944 915 398.



Upratovacie služby

**Upratovanie, tepovanie
a umývanie okien**

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk



Kompletné tepovanie
kobercov, sedacích súprav, matracov,
sedačiek, gaučov a auto interiéru.
Bezkonkurenčne nízke ceny.

Spokojnosť zaručená. Tepovanie áut môžeme realizovať aj po dohode u vás doma.

Tel.: 0917 255 571

Pri Tryskáči budú šatne, sociálne zariadenia, aj reštaurácia



Tomáš Lamos



V októbri 2012 vyhlásila naša mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice súťaž na vybudovanie sociálnych zariadení pri športovisku Tryskáč. Jedenásť mesiacov po vyhlásení víťaza sme sa išli pozrieť, ako pokračujú práce.

Výstavba je v pokročilom štádiu a do otvorenia nových objektov zostáva mesiac, preto sme sa stretli s investorom Tomášom Lamosom, konateľom spoločnosti BELT & AT, s. r. o., a položili mu niekoľko otázok.

Pán Lamos, pôvodne bola pri Tryskáči plánovaná výstavba s rozlohou cca 100 m², ale teraz sa tu črtá niečo oveľa väčšie...?

Keby sme realizovali stavbu podľa pôvodných zámerov, boli by tu iba šatne a sociálne zariadenia s malým bufetom. Okrem toho by celý areál zatienovala škaredá priemyselná budova a smetisko v susedstve. Keďže sa nám podarilo spomínanú nehnuteľnosť od spoločnosti VELIX, výrobné družstvo, odkúpiť a odstrániť smetisko, ktoré tam zanechali

Apoštoli Slovanov

Milí čitatelia, tento rok si pripomíname príchod a misijnú činnosť solúnskych bratov, sv. Konštantína a sv. Metoda, ktorí presne pred 1150 rokmi zasiali na našom území semienka kresťanstva, kultúry, jazyka a písma, ktorých plody žneme dodnes. Dedičstvo našich vierozvestov si velebíme a prenášame z generácie na generáciu prostredníctvom vzdelanosti ako symbol počiatku autonómnosti Slovanov.

Pri tejto príležitosti v školskom roku 2012/2013 vyhlásilo Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR v spolu-

práci s Konferenciou biskupov Slovenska **celoslovenskú tvorivú súťaž Solúnski bratia** a naša **Základná škola na Biskupickej ulici** sa do nej zapojila vytvorením špeciálneho čísla školského časopisu pod názvom **Cyrilometodská Fantastika**.

S potešením vám oznamujeme, že náš časopis bol ocenený a 17. októbra sme sa zúčastnili na slávnostnom otvorení výstavy a vyhodnotení súťaže v aule Teologickej fakulty v Nitre za účasti laureátov tejto súťaže a popredných predstaviteľov verejného a kultúrneho života.

Mgr. Júlia Opáľková





predošlí nájomníci, mohli sme začať realizovať veľkolepejšie plány.

Aká bude rozloha nového objektu?

Nový objekt má cca 1200 m², ale využívaná bude približne polovica, teda 600 m².

Čo všetko bude jeho súčasťou?

V objekte budú šatne a sociálne zariadenia

pre športovcov tak, ako sme sa zaviazali pri podpise zmluvy. Veríme, že to priláka do areálu viac priaznivcov športu. Okrem toho súčasťou objektu bude aj reštaurácia Tryskáč pub & restaurant s rozlohou 330 m² a 4 priestory na prenájom, z ktorých dva už boli prenajaté na zriadenie zubnej ambulancie. Na vonkajšom priestranstve je malé ihrisko pre deti a v lete bude dobudovaná zastrešená terasa.

Reštaurácia bude mať špeciálne zameranie alebo rátať aj s ponukou denného menu?

Reštaurácia bude zameraná na slovenskú a maďarskú kuchyňu. Ale radi by sme organizovali aj tematické týždne,

kedy budeme ponúkať jedlá medzinárodnej kuchyne. Tiež uvažujeme nad ponukou raňajkového a obedového menu. Ale všetko závisí od dopytu.

Preto budeme radi, ak nám obyvatelia svoje návrhy a nápady zašlú na emailovú adresu info@tryskacpub.sk, keďže je v našom záujme sa čo najviac priblížiť ich požiadavkám. Na našej webovej stránke www.tryskacpub.sk budeme tiež informovať o pripravovaných akciách a podujatiach.

Plánujete poskytovať priestory aj na rôzne akcie?

Keďže súčasťou reštaurácie je aj sála s rozlohou 120 m², bude tu možnosť organizovať rôzne firemné akcie, školenia, plesy a iné zábavy.

Ďakujeme za rozhovor.

Redakcia



Novembrové zamyslenie

Novembrové dni po sviatkoch Všetkých svätých akoby prebiehali zaodeté v nostalgickom rúchu, pomaly plynúc k adventu. Doznieva v nich niečo, na čo sa dá už len spomínať, čo bývalo a už nikdy nebude. Akoby majestátna neprítomnosť rozprestrel závoj len pomyselne možnej fyzickej dotknuteľnosti z minula. V podvedomí neprijateľné, ale nezmeniteľné. Nežné spomienky na našich drahých zosnulých, v hĺbke tichých zamyslení nad miestami ich posledného odpočinku. Cintoríny opäť „rozkvitli“. V tej najlepšej snahe uctiť si pamiatku svojich najbližších, zdobili sme ich hroby a zapalovali sviece. Spomínali sme na tých, ktorí tu boli pred nami, s nami. A možno sme v tých slávnostných chvíľach ani len nepomysleli na tých, ktorí sem raz prídu po nás. A pritom stačí naozaj tak málo. Trochu skromnosti. Naozaj nechceme nikoho uraziť, tobôž nie v takých citlivých okamihoch. Ale pomyslime aj na to, ako si naša matka príroda poradí s tonami farebných plastových vencov a kvetov, ktoré tak radi a vďačne nakupujeme. Áno, sú praktické, dlho „kvitnú“ a tiež lacnejšie a farebnejšie ako živé kvety alebo venčeky z prírodných materiálov, ktoré sa časom obrátia na prach, zatiaľ čo ich plastové napodobeniny sú takmer nezniteľné. Myslieť si, že spaľovne komunálneho odpadu všetko vyriešia, je trochu alibistické. Veď na tejto zemi raz budú žiť a s úctou na nás spomínať aj naši vlastní potomkovia. Venček z čečiny, machu, šušiek, slámiенок... alebo rozkvitnutá chryzantéma, plamienok sviečky a úprimná modlitba. Či treba niekomu viac?

Vráťme suroviny späť do života

Jeseň, nech je akokoľvek krásna, prináša veľa listia, odpadu zo záhrad aj domácností. Čo s tým? Efektívnym riešením je kompostovanie.

Človek vyprodukuje približne 230 kg odpadu ročne. A to hovoríme iba o odpade v domácnostiach. Zhruba tretinu komunálneho odpadu tvorí bioodpad. Skladá sa z pokosenej trávy zo záhrad, listia, konárikov stromov, ovocných a zeleninových odpadov, drevených pilín, kôry či trusu hospodárskych zvierat. Všetko toto pravidelne vyvážame alebo spaľujeme, prípadne vytvárame čierne skládky niekde v priestoroch, ktoré priamo neohrozujú naše súkromie. Prečo? Ak nepotrebné suroviny správne využijeme, premeníme na hnojivá, ušetríme životné prostredie aj svoje peniaze za nákup umelých hnojív.

Podľa Smernice Rady Európskej únie 1999/31/EC by sa mal odpad na skládkach postupne znižovať, napr. o 50 % do roku 2013 v porovnaní s rokom 1995 a kompostovanie je jedno z možných riešení ako k tomuto cieľu prispieť.

Kompostovanie je prírodný proces, pri ktorom dochádza k rozkladu organických odpadov pôsobením mikroorganizmov, vody a kyslíka na humusové látky. Kompost je kvalitné organicko-minerálne hnojivo, ktorým sa do pôdy vráti všetky cenné živiny. Na rozdiel od minerálnych hnojív sa do pôdy dodáva aj humus, ktorý veľmi dobre pôsobí na vlastnosti pôdy.

Suroviny vhodné do kompostu: zvyšky rastlín, buriny, kvety, zemiakové šupky, listie, pokosená tráva, rozdrvené drevo, piliny, hobliny, kuchynský odpad (káva, škrupiny, šupky, kôstky, zvyšky jedál), zemina z kvetov, trus a podstielka drobných zvierat (okrem psích a mačacích), exkrementy hospodárskych zvierat (obmedzené množstvo), slama a iné pozbývané zvyšky, popol z dreva, novinový papier, kartón, kôra stromov, handry z prírodných tkanín.

Do kompostu nepatria: lieky a liečivá, kovy, plasty, textil, sklo, farby, staré oleje, batérie, chemické postreky, obsah vreciek z vysávača, zvieracie kosti a mäso, mliečne výrobky, rastliny s vysokým obsahom pesticídov, ohorky z cigariet.



Ukončili sme sezónu 2013



Naši žiaci sú Majstrami SR.



Majstrovský titul SR získali aj naši kadeti.



Naši muži zvíťazili v 1. lige.

V sobotu 19. októbra hráči, rodičia a priatelia baseballového a softballového klubu BK APOLLO ukončili sezónu 2013 na baseballovom ihrisku pri Základnej škole Podzáhradná veľkou slávnosťou.

Počas krásneho slnečného dňa si rodičia a priatelia klubu zmierali svoje sily v turnaji, kde sa prihlásilo 6 družstiev. Úlohy trénerov jednotlivých tímov a rozhodcov sa výborne zhostili hráčky a hráči klubu, ktorí sa mohli „ revanšovať “ svojim rodičom komandovaním. Po základnej časti rodičovského turnaja prebehlo vyhodnotenie sezóny všetkých kategórií nášho klubu, ktorá bola pre nás jedna z najúspešnejších. Titul Majstra SR získali naši žiaci, kadeti a muži v 1. lige. Žiačky skončili po vynikajúcej sezóne a veľmi vyrovnanom finále nakoniec stříborné. Kadetky bojovali spolu s juniorkami v jednej lige a zostali pred bránami finále na treťom mieste. Ženy vo finále nestačili na svoje súperky z Trnavy a obsadili stříbornú priečku.

Súčasťou vyhodnotenia bolo vyhlásenie najlepších hráčov v jednotlivých kategóriách. Na základe hodnotenia trénerov boli ocenení nasledovní hráči:

Žiačky:

Najlepšia nadhazovačka: Hana Rudohradská
Najlepšia pálkarka: Dáša Dinková
Skokan roka: Michaela Papaiová

Kadetky - juniorky:

Najlepšia nadhazovačka: Daniela Wachbergerová
Najlepšia pálkarka: Victoria Borkovičová
Talent roka: Helena Janasová

Ženy

MVP (najužitočnejší hráč): Lenka Gunišová
Najlepšia poliarka: Dominika Mešťanová
Najlepšia pálkarka: Martina Chalúpková

Žiaci:

MVP (najužitočnejší hráč): Jakub Lukáč
Najlepší nadhazovač: Adam Zacko
Najlepší pálkár: Richard Kromer

Kadeti:

Najlepší nadhazovač: Branislav Bukva
Najlepší pálkár: Mário Gottschall
Nováčik roka: Lukáš Csomor

Muži

1. najlepší hráč: Martin Brunegraf
2. najlepší hráč: Erik Teslovič
3. najlepší hráč: Richard Gottschall

čovského turnaja, tombola a ohňová šou. Deň sme ukončili voľnou zábavou pri muzike.

Ďakujeme všetkým zúčastneným, ktorí urobili super atmosféru, ľuďom, ktorí túto akciu zorganizovali, hlavne Grétke Pakšiovej a Jurajovi Žilavému, ďalej spolutrénorom a všetkým, ktorí pomáhali pri organizácii, pri príprave jedla a animácii programu.

Od novembra začína v telocvičniach zimná príprava na budúcu sezónu, do ktorej želáme našim hráčom a trénerom veľa zdraru a úspechov.

Martin Rudohradský

AUTOSÚČIASTKY NA OSOBNÉ AUTÁ

VŠETKO ZA
PRIJATELNE CENY

autobaterie BOSH, EXIDE, VARTA a DETA od 35 € • oleje Shell, Castrol, Total, Euro! za nízke ceny • klímakompresory už od 200 € do zn. VW, Audi, Škoda • štartéry – alternátory a ich oprava.

Navštívte nás na Biskupickej ul. 17 v pondelok – piatok od 9.00 – 17.00.
Tel.: 0948 003 970, 0903 134 758



Pozor, čistiareň po novom!



Vy nám zavoláte
0902 48 48 48



my prideme, zoberieme,



operieme, ožehlíme, zašijeme



a vrátíme späť k vám domov.

DOPRAVA ZADARMO

Čistiareň



Rýchlo, kvalitne a pohodlne!

Navštívte nás:

www.cistiaren.eu

GREENCLEAN s.r.o.
Vrakunská 37 (oproti LIDL)

greencleansro@gmail.com

Popoludní nasledovali semifinálové, finálové zápasy rodičovského turnaja. V priebehu dňa deti súťažili v rôznych disciplínach ako beh po métach, rýchlosť nadhodu, presnosť nadhodu. Tí najúspešnejší získali rôzne ceny od sponzorov. Nakoniec nasledovalo vyhodnotenie rodi-

wūstenrot



POISŤOVŇA

STAVEBNÁ
SPORITEĽŇA

OBCHODNÉ ZASTÚPENIE

František Mihálik

Závodná č. 3 Bratislava

Podunajské Biskupice, Vrakuňa a okolie

Mobil: 0908 390 727, 0903 431 266

Email: fmihalik@wustenrot.sk



Železiarstvo – TUCEK s.r.o.

Biskupická 13 / Nákupná 1

821 06 Bratislava – Podunajské Biskupice

Tel.: 02/4552 2172, 02/4552 5415

0902 123 123

**Vás
požýva**

**do vynovenej
predajne, kde
nakúpите:**

**náradie • sanitu • potreby
pre domácnosť • elektro • hutný
materiál • pracovné odevy
dymové rúry a kolená všetkých
rozmerov • kuchynské potreby**

Otvorené: Po – Pia: 8.00 do 18.00, Sob: 8.00 do 12.30

**KAŽDÚ SOBOTU V NOVEMBRI
ZĽAVA 10 % Z NÁKUPU!**

Tešíme sa na Vás.

www.utuceka.sk

November 2013

Darčeky pre vás teraz v **AKCII!**

LIMITOVANÁ
EDÍCIA

Digitálny tlakomer
microlife BP 3AG1 LE
–meranie tlaku, tepu, identifikácia arytmie (PAD)
+ digitálny teplomer MT 3001 LE + adaptér 230V **44⁹⁰ €**

Digitálny bezdotykový
infra teplomer 4v1
microlife NC 120 **34⁹⁰ €**

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 20/A, tel. 02/45 245 135
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

ZELENÁ FARMÁCIA
LIKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky na dohovorený čas. Pošlite e-mailom sken receptu (bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov
- kvapky, masti, roztoky...
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- veterinárne prípravky – odčervenie, vitamíny...
- zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery

PARKOVANIE PRIAMO PRI LEKÁRNI! **Keď rozhoduje KVALITA**

Jamieson® – vitamín C
d 500 mg/tbl.

-10 %



Neplatičom hrobových miest

Na bratislavských cintorínoch, ktoré spravuje Pohrebničtvo mesta Bratislavy MARIANUM, sú tisíce nezaplatených hrobových miest, na viacerých cintorínoch je málo voľných hrobových miest a nie všade je možnosť cintorín rozšíriť. Preto organizácia Marianum poslala neplatiacim nájomníkom prostredníctvom pošty výpoveď a rozhodla sa situáciu riešiť aj nalepením viac ako 9500 kusov nálepiek na hroby. Oranžové nálepky sú určené nájomcom tých hrobových miest, ktorým sa nepodarilo doručiť výpoveď poštou. Zelená nálepka je urč-

ná neplatiacim nájomcom, ktorí si síce výpoveď prevzali, no napriek tomu doteraz hrobové miesto ani nezrušili, ani nepožiadali o možnosť zachovať ho.

Marianum dôrazne upozorňuje všetkých neplatiacich nájomcov, **že toto je naozaj posledná výzva**, ktorou ich upozorňuje na nezaplatenie hrobových miest a po uplynutí zákonných lehôt tieto hrobové miesta zruší. Mýli sa každý, kto si myslí, že odlepením nálepky zvráti situáciu. Každú nálepku na nezaplatenom hrobe majú fotograficky zdokumentovanú.

(Red.)

VÝPOVEĎ NÁJOMNEJ ZMLUVY na toto hrobové miesto

Organizácia MARIANUM – Pohrebničtvo mesta Bratislavy Vám touto cestou oznamuje, že v zmysle § 22 ods. 3 písm. c) Zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebničtve vypovedá nájom tohto hrobového miesta, z dôvodu neuhradenia nájomu a poplatku za služby spojené s nájomom. Nakoľko sa Vám písomný výpoveď zaslal na poslednú známu adresu nepodarilo doručiť, oznamujeme Vám touto cestou predmetnú skutočnosť v zmysle § 22 ods. 6 Zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebničtve. Toto hrobové miesto bude v zmysle § 22 ods. 8 Zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebničtve po uplynutí 3-ročnej výpovednej lehoty

zrušené.

Príslušnosť hrobu bude po uplynutí tejto lehoty považovaná za vec opustenú a prepadne v prospech štátu. Počas tejto 3-ročnej lehoty uistenia sa môže nájomca priklásiť na Správu cintorínov organizácie MARIANUM – Pohrebničtvo mesta Bratislavy, Svätoplukova 1, Bratislava / Správa Krematória, Hodonínska 44, Bratislava, kde budú poskytnuté bližšie informácie.

VÝPOVEĎ NÁJOMNEJ ZMLUVY na toto hrobové miesto

Na toto hrobové miesto Vám organizácia MARIANUM – Pohrebničtvo mesta Bratislavy zastala výpoveď z nájomu v zmysle § 22 ods. 3 písm. c) Zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebničtve. Nakoľko ste na výpoveď doteraz žiadnym spôsobom nereskovali, v zmysle § 22 ods. 7 Zákona č. 131/2010 Z.z. o pohrebničtve Vás vyzývame, aby ste

odstránili príslušnosť hrobu z tohto hrobového miesta.

Ak príslušnosť hrobu nebude odstránená do uplynutia výpovednej lehoty, bude považovaná za vec opustenú a prepadne v prospech štátu.

Bližšie informácie Vám poskytnú na Správu cintorínov organizácie MARIANUM – Pohrebničtvo mesta Bratislavy, Svätoplukova 1, Bratislava / Správa Krematória, Hodonínska 44, Bratislava.

K blahoslavennej sestre Zdenke

Srdečne pozývame všetkých pútnikov na sv. omšu slávenú ku cti blahoslavennej Zdenky v Kostole Svätého kríža v Bratislave – Podunajských Biskupiciach.

V sobotu 30. novembra o 16.00 hodine bude sláviť svätú omšu páter Gabriel Koch CR, resurekcionista, školský kaplán v Spojenej škole sv. Františka Asijského v Malackách.

www.facebook.com

www.sestrysvkriza.sk (SCSC)

Páter Frank Vandegehuchte MSC

rektor Kostola Sv. kríža

a Milosrdné sestry Svätého kríža



Spomienky

Odišiel od nás ako tichý sen, nepovedal ani zbohom, už neprídem. Keby sa tak dal vrátiť čas, otvoriť oči a počuť jeho hlas. Už len kyticu z lásky na hrob môžeme mu dať, zažať sviecu a modlitbu tíško odrieškať.

Dňa 6. 10. 2013 sme si pripomenuli 3. výročie úmrtia nášho milovaného manžela, brata, strýka, krstného otca a dobrého kamaráta **Jána Babba**.

S úctou a láskou v srdci našho spomíname.

Pätnásteho novembra uplynie päť rokov, čo nás opustil **Vladislav Jurčák**, milovaný manžel, otec, dedko. Veľmi nám všetkým chýba, v našich srdciach je miesto, ktoré patrí len a len jemu a nikdy sa to nezmení.

S láskou každý deň spomíname.



Viete, že...

... nezáleží, akým vážnym je človek v živote. Každý potrebuje priateľa, s ktorým dokáže robiť i hlúposti...

... všetci niekedy potrebujeme držať v dlani niečiu ruku a srdce, ktoré nám rozumie...

... peniaze nerobia postavenie medzi ľuďmi...

... práve malé denné udalosti robia život veľkolepým...

... pod tvrdou schránkou každej osobnosti sa skrýva niekto, kto potrebuje byť ocenený a milovaný...

... ignorovanie skutočnosti nemení skutočnosť ako takú...

... keď človek plánuje ísť spoločnou cestou s niekým, dáva mu súčasne možnosť, aby mu ubližoval...

... láska, nie čas hojí všetky rany...

... najľahšia cesta vyrásť ako osobnosť je obklopiť sa ľuďmi šikovnejšími, ako som ja...

... každý, koho stretneš, si zaslúži byť pozdravený úsmevom...

... nikto nie je dokonalý, kým sa do neho/nej nezamiluješ...

Prehľad podujatí v domoch kultúry

Program na november a december
Dom kultúry VESNA, Biskupická 1

2. 12. 18.00 Schôdza výboru MO MS
3. 12. 14.30 Stretnutie starých skautov

Dom kultúry VETVÁR, Biskupická 15

22. 11. 19.00 **Katarínska zábava** – vstupné 5 €, predaj vstupeniek DK Vesna, Biskupická 1, tel. č. 4524 2653
31. 12. 19.00 **VIII. Rodinný Silvester farského úradu**

Priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ulici

6. 12. 17.00 **MIKULÁŠ pre deti**

Biskupické noviny – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung – mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vydavateľ: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, www.biskupice.sk

Šéfredaktor: PhDr. Mária Kostková • **Redakčná rada:** Izabella Jéghe (predsedníčka), PaedDr. Beata Biksadská, Ing. Milan Černý, Dana Filová,

Alžbeta Janculová, PhDr. Mária Kostková, PhDr. Tatiana Krippelová, Mgr. Monika Paulčíková • **Redakcia:** Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava,

tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, 45 248 088, e-mail: mariakostkova.ria@gmail.com • **Inzercia a reklama:** tel.: 45 52 33 33, 0949 433

043, 0902 124 084, cm²/0,89 € • **Tlač:** ULTRA PRINT, s.r.o., Pluhová 49, Bratislava • **Evidenčné číslo:** MK SR 3233/09 • **ISSN 1338-2012** • Nevyžiadané

rukopisy a fotografie redakcia nevracia • Redakcia a redakčná rada nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov

Uzávierka: Vždy 28. v predchádzajúcom mesiaci • **Nepredajné.**